

第三只眼睛看诺贝尔文学

Nobel prize

走近诺贝尔文学大奖/洞悉世界文学潮流

探究诺贝尔文学精神内涵/透视当下中国文学境遇

王芳 著



内蒙古大学出版社
INNER MONGOLIA UNIVERSITY PRESS



内蒙古大学学术创新团队“中外文学比较研究”项目成果
内蒙古大学出版基金资助项目

| 第三只眼睛
看诺贝尔文学
Nobel prize 王芳 著



内蒙古大学出版社
INNER MONGOLIA UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

第三只眼睛看诺贝尔文学/王芳著. - 呼和浩特:内蒙古大学出版社,2011.8

ISBN 978 - 7 - 5665 - 0030 - 4

I. ①第… II. ①王… III. ①诺贝尔文学奖 - 研究
IV. I1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 177855 号

书 名	第三只眼睛看诺贝尔文学
著 者	王 芳
责 任 编 辑	范妙荣
封 面 设 计	张燕红
出 版	内 蒙 古 大 学 出 版 社 呼和浩特市昭乌达路 88 号(010010)
发 行	内 蒙 古 新 华 书 店
印 刷	内 蒙 古 爱 信 达 教 育 印 务 有 限 责 任 公 司
开 本	787 × 1092/16
印 张	19
字 数	312 千
版 期	2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷
标 准 书 号	ISBN 978 - 7 - 5665 - 0030 - 4
定 价	48.00 元

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系

内蒙古大学学术著作出版基金委员会

主 任 陈国庆

副主任 杨 劼(常务) 呼格吉勒图

委 员 连 辑 陈国庆 杨 劼

呼格吉勒图 王志平

张志忠 石 斌 张吉维

冯福林

前言

诺贝尔文学奖设立一百多年以来,见证了 20 世纪以来世界文学多元化的发展趋势,对于增进世界各国不同民族文学和文化之间的相互交流与借鉴,繁荣世界文学创作产生了积极影响,诺贝尔文学奖成为 20 世纪以来世界上一个引人注目的文化现象。获奖者从某种程度上讲,提升了所在国家或民族在世界文化方面的影响力,获奖者也成为本国和本民族的文化形象代言人,许多国家把本国诺贝尔文学奖得主的头像作为邮票,作为自己国家的文化名片。在诺贝尔文学奖的历史上,尽管对诺贝尔文学奖的公正性和权威性也不乏质疑、争论和责难,但它还是目前最具有影响力的全球性文学大奖。书名为《第三只眼睛看诺贝尔文学》,第一只眼睛是指瑞典文学学院的院士、评奖委员会及其评委们,他们负责对来自于世界各地众多的被推荐者中筛选候选人,并且调查研究候选人的作品,写出研究报告,圈定最终的得主,他们掌握着评奖的大权、评奖的标准和对大奖的话语权。在每一届的得主授奖词中对其生平、创作经历进行介绍,对作品进行评价,阐明获奖理由,在授奖词中传达了他们对作家和作品的评判标准,他们的审美眼光。第二只眼睛是指那些已经获得诺贝尔文学奖的作家及其他他们所在的国家,在获奖感言中他们表达了对诺贝尔文学奖、对评奖委员会的态度,更重要的是他们对文学创作意义的诠释。他们把诺贝尔文学奖看做是国家的荣誉和民族的骄傲,他们的大多数站在欧美的文化立场上来评价诺贝尔文学奖,诺贝尔文学奖在世界上的影响力是与他们对大奖的态度分

前言





不开的。而中国至今还没有获得诺贝尔文学奖,目前还是诺贝尔奖的一位旁观者,站在第三者的角度来看文学奖,诺贝尔文学奖在中国也是一个颇为敏感的话题,诺贝尔文学奖在中国也有着很高的关注度,我们也翻译、介绍和出版了许多获奖作家的作品,近年来关注度也在不断攀升,甚至一些机构通过网络进行过民意调查,获奖作家的排名,中国作家谁有可能获诺贝尔文学奖等等。我们又有自己独特的文化立场,我们有自己的审美视阈和评判标准,国人对待诺贝尔文学奖的态度和心情比较复杂,渴望也好,焦虑也好,不屑也好,我们不能回避的一个问题是当代中国文学也要走向世界的前列,诺贝尔文学是一个参照,我们需要以一种理性的态度去深入研究诺贝尔文学的相关课题,获奖作家和作品所体现的思想价值和审美价值,特别是诺贝尔文学奖所奉行的理想主义在不同时期的丰富内涵,研究它的成败得失,可以使中国文化界更加清晰地发现中国当代文学发展的状况,存在的问题和今后应该努力的方向,提升中国文学的世界影响力。获奖作品的一首诗、一部剧作、一篇散文或一部小说让我们走近的是另一个国家、另一种民族的文化语境和心灵世界,了解的是一个国家民族文学如何实现传统性与现代性的结合、民族性与世界性的对接,文学创作如何吸引世界的目光,其中一些获奖的经典作品诠释的可能是一种文学的理想,一种博大的自然,博大的情怀,博大的精神,博大的人生和博大的文化景观,让我们的文学创作和阅读的目光投得更广一些,让我们的思绪走得更远一些。我国一位研究诺贝尔文学的学者也曾经说:“我们研究诺贝尔获奖作家作品,既要有中国的目光,又要有世界的目光;既要有自我的目光,又要有人类的目光,既要有今天的目光,又要有明天的目光。”总之,我们只有从多重视角出发去研究,才能从中获取对中国文学走向世界有益的启示。

作者

2011年8月

目 录

绪论:走近世界性的文学大奖	1
第一章 诺贝尔文学精神探析	5
一、高擎理想主义的火炬	6
二、捍卫人性的尊严与崇高	7
三、追求和平正义、反对战争、抵制暴力	9
四、深刻的反思精神和忧患意识	11
五、强调民族意识突出民族色彩	12
六、跨文化的视野	13
七、彰显时代精神	16
八、作家独立的写作姿态	17
九、艺术创作的创新意识和多元化追求	19
十、维护纯文学,拒绝平庸和炒作	21
第二章 诺贝尔文学的局限与缺憾	23
一、欧洲中心主义的倾向	23
二、评判标准政治或艺术的偏见	24
三、中国文学遭遇的冷遇	26
第三章 诺贝尔文学与古代欧洲文学传统的新生	28
一、诗人的崛起与希腊文学的繁荣	28
二、塞菲里斯的古希腊艺术气质	29





三、爱琴海诗人埃利蒂斯·····	32
四、意大利文学的勃兴·····	34
第四章 诺贝尔文学与德国民族文学的复兴 ·····	42
一、德国文学的现代进程·····	42
二、托马斯·曼——德国 20 世纪文学的火车头 ·····	46
三、黑塞——德国浪漫派文学最后一位骑士·····	48
四、伯尔——德国废墟文学的代表·····	63
第五章 诺贝尔文学与俄罗斯文学的精神品格 ·····	71
一、俄罗斯文学的精神品格·····	71
二、布宁——俄罗斯最后一位经典作家·····	76
三、肖洛霍夫——顿河史诗的谱写者·····	80
四、索尔仁尼琴——俄罗斯文学的良心·····	89
五、帕斯捷尔纳克——俄罗斯“回归文学”的杰出代表 ·····	95
第六章 诺贝尔文学与法兰西文学大国的风范 ·····	107
一、文学思潮的领舞者 ·····	107
二、萨特——存在主义文学的代表 ·····	110
三、西蒙与新小说 ·····	124
四、勒·克莱齐奥——世界的漂泊者 ·····	127
第七章 诺贝尔文学与英国文学的现代性 ·····	131
一、英国 20 世纪文学的现代性·····	131
二、T·S 艾略特——第一位获诺贝尔文学奖的现代派诗人 ·····	132
·····	
三、卡内蒂笔下的异化世界 ·····	138
四、戈尔丁——英国当代文学的典范 ·····	141
第八章 诺贝尔文学之旅与美国文学的勃兴 ·····	145

一、美国文学与美国文化的多元化	145
二、海明威——为现代美国小说闯出一条新路的作家	148
三、福克纳——美国南方文学的代表	155
四、约翰·斯坦贝克——一个具有人道主义情怀的作家	158
第九章 亚洲文学与诺贝尔文学的世界性	161
一、亚洲文学的古老传统与现代性转折	161
二、泰戈尔——亚洲文学走向西方的桥梁	162
三、川端康成——日本文学美学精神的代表	174
四、大江健三郎——一个日本文学中的另类	188
第十章 诺贝尔文学与拉丁美洲的爆炸文学	206
一、诺贝尔文学园地的拉美风情	206
二、拉丁美洲理想的象征——米斯特拉尔	209
三、马尔克斯与拉丁美洲的“文学地震”	213
四、拉丁美洲当代诗坛的一颗明星	217
第十一章 诺贝尔文学与东方文化的解读	226
一、阿格农与希伯来文学传统	226
二、纳吉布·马哈福兹——让阿拉伯文学走向世界	228
三、帕慕克视野中的东西方文明冲突	231
第十二章 诺贝尔文学奖坛上的女性作家	234
一、女性作家对诺贝尔文学理想主义的诠释	234
二、拉格洛夫——诺贝尔文学奖女性得主的一面旗帜	246
三、多丽丝·莱辛——女性作家中的长青树	248
四、女性作家对诺贝尔文学的意义	249
第十三章 诺贝尔文学与北欧文学的奇幻异彩	252





第十四章 中国文学的诺贝尔奖情结	254
一、焦虑与不屑	254
二、沈从文与诺贝尔文学的情缘	259
三、追问与思考	268
四、中国文学离诺贝尔文学奖有多远	270
五、中国文学获得诺贝尔文学奖的可能性	275
附录一 历届诺贝尔文学奖获得者及其代表作名录	278
附录二 诺贝尔文学奖大事记	287
附录三 各国获奖数量(截止 2010 年)	290
参考文献	291
后记	293

绪论 走近世界性的文学大奖

每年10月的第一个星期四,瑞典皇家文学院的常任秘书都会来到那张古旧的路易十五时代的办公桌前,宣布一个让全世界的出版商、作家、读者关注已久的消息:“今年的诺贝尔文学奖得主是……”纯粹的文学事件同时又能成为全球性的新闻事件,能引起大众媒体的广泛兴趣,大概只有诺贝尔文学奖了。诺贝尔文学奖设立百年以来似乎已经成为作家国际化的一个标志,为世界各国作家文学创作交流提供了一个世界性的平台,也为不同国家、不同民族提供了一个展示自己民族文学成就的舞台。到2010年为止,已有36个国家的109位作家成为诺贝尔文学奖的得主,遍及五大洲。其中获奖小说63部,诗歌28篇,戏剧12部,非文学作品4部。国际化也就成为当代世界各国作家努力奋斗的一个目标,每年10月诺贝尔文学奖颁奖的时候都会聚集世界各国的目光。获奖作品会在出版商之间掀起一场争夺战。许多诺贝尔文学奖获奖作品由此走向世界图书市场,一夜之间成为畅销书。一些作家也借助于获奖由名不见经传而在世界文坛上占有一席之地。许多国家将获奖者的头像做成纪念邮票,成为文化名片,诺贝尔文学奖在某种程度上提升了获奖作家所在国度文化的影响力。

诺贝尔(1844—1896)在逝世前一年的1895年11月27日立下了遗嘱,将他的全部财产,即当时的3100万克朗(相当于现在的2亿3000万美元)设立基金,用每年的利息授予一年来在物理、化学、医学、文学、和平五个方面对人类社会做出卓越贡献的人。诺贝尔文学奖是诺贝尔奖的一种,设立已逾百年,已成为世界文学的大奖。从1901年





第一位得主法国诗人苏立·普吕多姆开始,几乎每年在诺贝尔逝世纪念日12月10日颁发一次,其间因两次世界大战中间曾停止7次,这7次是1914年、1918年、1935年、1940—1943年。

诺贝尔文学奖由瑞典文学院评定,瑞典文学院专门设立了诺贝尔委员会,负责对候选人的遴选、评比。瑞典文学院共18名院士,从院士中又选出5名组成诺贝尔文学评奖委员会,审议世界各地提出的候选人名单。这些名单有的是世界各地具有推荐资格的推荐人提出的,有的则是上一届留下来的候选人。按照诺贝尔文学奖章程的规定,下列4种人具有推荐资格:一是历届诺贝尔文学奖获奖者;二是各国科学院院士或相当于院士资格的人;三是各国高等学府中的语言和文学的正教授;四是各国作家协会的主席和副主席(不包括理事、会员)。推荐必须提交正式推荐书并附上被推荐者的原著或译本,由个人签署,不接受团体的推荐,推荐书必须在每年2月1日午夜前送达瑞典文学院,逾时则算作下一年度推荐。候选人名单每年少则几十名,多则一百多名。委员会先对名单进行筛选,减到15名,然后再继续讨论,继续筛选,到了5月底,便减缩到只剩下5名。从6月开始,院士们便进入暑期阅读,审看最后五名候选人的作品,到了9月,假期结束,院士们便以书面形式报告自己选择的人选及其入选理由。这之后,每星期四晚上进行讨论、辩论、投票,直到人选中有一名候选人获得9票以上。如果一直无人达到9票以上,可考虑颁给两人或延期至下一年。到了10月初,院士们进行无记名投票,最后执行主席挥动着木槌在会议室的桌子上重重地敲下,即决定谁是该年获奖者,院士们才松了一口气。评奖整个过程严格保密,不仅是谁得诺贝尔奖不知道,即使进入前五名的名单和其他提名名单也保密得严严实实。

诺贝尔文学奖是按照诺贝尔的遗愿设立的,其颁奖宗旨也充分尊重了诺贝尔的遗愿。按照诺贝尔的遗愿,文学奖应赠给“文学家,他曾在文学园地里,产生富有理想主义的最杰出的作品。”在遗嘱的末尾,诺贝尔还表示:“我确切地希望,在决定各奖的得奖人时,不顾及得奖人的国籍;只有贡献最大的人,可获得奖金,无论他(或她)是不是出生在斯堪的纳维亚的国家里。”



按照诺贝尔文学奖遴选的规定,“文学的定义可以从纯诗扩展到人文学科”,“在形式和内容上体现了文学价值的其他著作”。所以有些史学家、哲学家也曾获得过诺贝尔奖的殊荣。如第二届诺贝尔文学奖的获得者德国的历史学家、哲学博士特奥多尔·蒙森,他的获奖作品是《罗马史》。这是一部既有很高学术价值和杰出艺术成就的史学著作,同时它的文学性也很突出,如叙述历史事件时既精确又生动,对历史人物的记录既真实而又形象生动,反映了历史的戏剧性变化,而且语言华美。瑞典文学院给他的颁奖词中说他是:“现存的最伟大的历史写作大师,特别是他写了里程碑式著作《罗马史》。”1908年诺贝尔文学奖得主是德国哲学家欧肯,1927年是法国哲学家伯格森,还有1950年诺贝尔文学奖得主是英国数学家、哲学家罗素。1953年英国首相丘吉尔获得诺贝尔文学奖。瑞典文学院授予丘吉尔诺贝尔文学奖的理由是“由于他精通历史和传记的叙述,同时也由于他那捍卫崇高的人的价值的光辉演说。”当然获奖更多的是文学家。

由于诺贝尔文学奖是世界性的大奖,不同民族、不同种族、不同国籍的获奖作家和作品体现了世界文学创作的多元化特点,诺贝尔文学奖可以说是了解近百年来世界不同地区、不同文化背景下文学发展面貌和文学创作艺术的多元化追求的一个重要的载体。虽然也有部分获奖作品引起广泛争议,有的作家在获奖前或者获奖后在世界文学史上影响不大,其中不乏一些三流作家。但是大部分获奖作家的作品是能够经得起历史的考验,在世界文学史上堪称经典。正如1991年诺贝尔文学奖得主,奥地利作家纳丁·戈迪莫在获奖演说中所言:“如果诺贝尔有一个特殊的意义,那就是它使人们将它的理想传播开来。出于全世界广泛联合的观点,他们认识到:没有一个单独的社会、国家或大陆能擅自假定自己创造一个真正的、适用于全世界的人类文化。作为获奖中的一员,过去或现在,都属于同一世界的若干种类。”1967年,危地马拉作家阿斯图里亚斯在获奖演说中称赞瑞典文学院选择的获奖作家,已组成一个影响人类精神的家族,“这个家族就是高擎着光明火炬的诺贝尔家族。”诺贝尔文学奖得主智利诗人聂鲁达曾经说:“名叫地球的这个行星上的作家,实际上人人都希望有朝一日获得诺贝尔文学



奖,不管他们是不是说出或承认这一渴望。”1927年鲁迅得知瑞典有关人士有意推荐自己作为诺贝尔文学奖提名作家时,在给好友台静农的信中曾说:“诺贝尔赏金,梁启超自然不配,我也不配,要拿这钱,还欠努力。……我觉得中国实在没有可得诺贝尔赏金的人,瑞典最好不要理我们,谁也不给。倘因为黄脸皮人,格外优待从宽,反足以长中国人的虚荣心,以为真可与别国大作家比肩了,结果很坏。”^①这些话语也体现了鲁迅对诺贝尔文学奖的严肃性以及价值和意义的看重。1912年的诺贝尔文学奖得主德国作家豪普特曼在获奖演说中谈到诺贝尔文学奖的意义时认为它是“来开拓人类文明的花园,使文化苗圃去芜存菁、欣欣向荣。”

^① 鲁迅:《鲁迅全集》第十一卷.人民文学出版社,1981年.第580页。

第一章 诺贝尔文学精神探析

诺贝尔文学奖可能不是检验一个伟大作家的唯一尺度,但是获得诺贝尔奖的作家几乎都显示出其精神的卓越性和艺术的独创性。一百多年以来,诺贝尔文学奖的影响力究竟何在?获奖作品体现了怎样的精神价值和审美价值,世界性的文学大奖其世界性体现在哪些方面?这是人们一直在关注和思考着的问题。究竟什么样的作品符合诺贝尔遗嘱中所强调的“是据有理想主义的作品”,百年多来评奖委员会、作家、读者和文学评论家对理想主义的理解和解释随着时代的发展也在不断地发生着变化,附加了新的内涵,使诺贝尔文学奖的价值取向也越来越趋向多元化和复杂化。在精神价值和审美价值上不断地将民族性和世界性、传统性和现代性、经典性和多元性相结合,诺贝尔文学奖所涉及的国家和地区也越来越多,它的世界性意义,权威性和影响力也在不断提升。获奖作家的作品从多个角度诠释了诺贝尔文学奖的理想主义丰富内涵。

在诺贝尔文学奖的颁奖词中,频繁出现的关键词语是“理想主义”和“人道主义”。理想主义和人道主义在诺贝尔文学奖的主旨精神就是:呼吁人道、呼吁和平、呼唤全人类的爱和良知,反映人类在历史进程中所经历的曲折、磨难和痛苦,对人类历史和现状以及未来进行理性的思考,从多个角度对人类生存境遇给予关注。深刻揭示人性的复杂性,善与恶、美与丑的矛盾,探索人类生存和发展的文化根基和精神价值。百年多来获奖作家的许多作品从思想深度到艺术视野,代表了 20 世纪世界文学发展的面貌和走向新的 21 世纪之后文学的价值取向。他们





中间有的是 20 世纪世界文学史上优秀的现实主义作家,如罗曼·罗兰、法朗士、萧伯纳、高尔斯华绥、托马斯·斯曼、海明威、刘易斯、辛克莱、肖洛霍夫、索尔仁尼琴、帕斯捷尔纳克等。也有许多作家是引领 20 世纪现代主义文学思潮的大家,如象征主义诗歌的代表 T·S 艾略特,象征主义戏剧家梅特林克,表现主义戏剧大师奥尼尔,存在主义文学代表萨特、加缪,荒诞派戏剧的代表贝克特、品特,法国新小说代表西蒙,拉美魔幻现实主义代表马尔克斯、阿斯图里亚斯,日本新感觉派代表川端康成等;还有的是 21 世纪以来代表文学创作的跨文化视野,后殖民地文学,如奈保尔、库切、勒·克莱齐奥等;也有女性主义文学的代表耶里内克、多丽丝·莱辛等。诺贝尔文学奖的得主们在艺术上也具有强烈的开拓精神和创新意识,可以说代表了 20 世纪以来世界文学发展的总体成就和多元化的创作风格,在评判标准上既体现了国际性、民族性,也体现了思想性和艺术性的多重标准。在诺贝尔文学大师们的创作中折射出文学在表现人类精神信仰、理想追求、文化内涵和艺术魅力等方面的价值。诺贝尔文学成为 20 世纪以来外国文学史中有着特殊意义的一个独立单元。解读诺贝尔文学可以更好地把握诺贝尔文学奖的价值取向,历览近百年以来世界文学创作的绚丽风貌,更好地吸纳其思想和艺术的精华,促进中国文学的国际化进程。

一、高擎理想主义的火炬

中国作家刘再复曾经指出:“一百年来,诺贝尔文学火炬家族确实共同展示了一种‘心灵的真理’,宇宙的理性,这就是爱、荣誉、同情、尊严、怜悯之心和牺牲精神。反此真理的另一极,即仇恨、暴力、堕落、冷漠、自私等等,瑞典文学院则给予断然拒绝,不管他们拥有多大的才能。”

理想主义是诺贝尔文学奖的价值核心,用理想主义来作为世界不同的国家不同的民族文学创作的共同目标。诺贝尔文学奖的颁奖宗旨中就明确提出给曾经写出理想倾向的优秀文学作品。在许多获奖作家

作品中体现出的理想主义表现为爱人类、爱祖国、爱自然、爱人生、爱人民的高尚情感,体现了对真、善、美的理想追求,他们用文学作品表现了人类永恒的情感、对真理和信仰执著的追求。基于理想主义,他们对现实社会人类的生存现状给予了深切关注,揭示现实的黑暗和罪恶。如泰戈尔的作品跨越了东西方文化的隔阂,在世界多个国家流行,一个很重要的因素就是诗作中所体现的崇高的理想主义,处处弥漫着爱的哲学。第一位获奖的女作家拉格洛夫以一部《尼尔斯历险记》展示了自己祖国秀美的山川,表现了人与自然、人与人、人与动物之间的相互沟通,和谐相处的关系,展现的是一幅人类理想的生活图画,既有美丽的自然风光,又有美好的心灵世界,是一部对青少年进行道德教育、生态教育和美育的极好作品。作品获奖的理由是“作品中特有的高贵的理想主义、丰富的想象力、平易而优美的风格。”诺贝尔文学奖获得者美国作家福克纳在接受诺贝尔奖演讲时说:“诗人和作家的责任就在于写出这些人类独有的真理性、真感情、真精神。诗人和作家所能恩赐于人类的就在于提升人的心灵,来鼓舞和提醒人们记住勇气、荣誉、希望、尊严、同情、怜悯心和牺牲精神——这些人类昔日曾经拥有的荣耀,以帮助人类永垂不朽。诗人的声音不仅仅是人的记录,它应该而且能够成为一根支柱、一根栋梁,从而使人类获得永生。”^①

二、捍卫人性的尊严与崇高

1955年瑞典文学院在授予冰岛作家拉克斯内斯的授奖词中说道,“同情是最高级诗歌的源泉,艺术必须由同情心以及对人类的爱为支柱,否则它的价值就几乎等于零。”体现作家的人文关怀精神也是诺贝尔文学理想主义精神的重要内涵。对人类命运和个体生命的关怀,对弱者的同情、怜悯和道义上的声援,是作家的社会责任和道德良知。泰戈尔是一位抗议一切压迫与不公的人道主义作家,他的许多作品表现

^① 程贤三编:《给诺贝尔一个理由》,中国广播出版社,2006年,第149页。